



**Spécial** COMMISSION  
TOUS LIEUX D'AFFECTATION

**Coefficients correcteurs applicables dans les pays tiers**  
**Article 13 de l'annexe X du statut**

*La rémunération des fonctionnaires affectés dans les pays tiers peut être payée, en tout ou en partie, en monnaie du lieu d'affectation. Dans ce cas, un coefficient correcteur est appliqué à la partie payée en monnaie locale.*

La Commission a adopté, le 23 avril 1996<sup>1</sup>, les décisions portant adaptation des coefficients correcteurs applicables dans les pays tiers à partir des 1<sup>er</sup> août, 1<sup>er</sup> septembre, 1<sup>er</sup> octobre, 1<sup>er</sup> novembre et 1<sup>er</sup> décembre 1994.

Les tableaux en annexe reprennent, pour ces mêmes pays et pour lesdites dates, les nouvelles parités économiques (calculées par l'Office statistique des Communautés européennes (O S C E)), les taux de change correspondants (qui sont, par principe, ceux utilisés pour l'exécution du budget global des Communautés européennes pour les mois qui précèdent les dates visées au second paragraphe) et les coefficients correcteurs qui en découlent.

**Weightings applicable in third countries**  
**Article 13 of Annex X of the Staff Regulations**

The remuneration of officials serving in third countries may be paid, in total or in part, in the currency of the country of employment, in which event a weighting is applied to the portion paid in local currency

The Commission adopted the Decisions adjusting the weightings applicable from 1 August, 1 September, 1 October, 1 November and 1 December 1994 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries, on 23 April 1996<sup>1</sup>. The annexed tables show, for the aforesaid countries and dates, the new economic parities (calculated by the Statistical Office of the European Communities (S O E C)), the corresponding exchange rates (which are, in principle, those used for the implementation of the general budget of the European Communities for the months preceding the dates referred to in the second paragraph) and the resulting weightings

Annexes 5

---

<sup>1</sup>JO n° L 126, du 24 05 1996, p 54/63 / OJ No L 126, 24 05 1996, p 54/63

TABLEAU 5

PAYS D'AFFECTATION	FB 1.00 = monnaie nationale		Coefficients correcteurs pour août 94 Bruxelles = 100
	Parités économiques pour août 94	Taux de change de juillet 94	
ANGOLA	5882.9809064	3293.9161369	178.60
BRESIL	60.1706256	84.4387128	71.26
KAZAKHSTAN	0.0239011	0.0307050	77.84
MADAGASCAR	56.2872220	104.0582726	54.09
SURINAM	1.4330643	5.8826990	24.36
VENEZUELA	2.1411083	5.9108642	36.22

TABLEAU 6

PAYS D'AFFECTATION	FB 1.00 = monnaie nationale		Coefficients correcteurs pour septembre 94 Bruxelles = 100
	Parités économiques pour septembre 94	Taux de change de août 94	
ANGOLA	6732.6902894	3321.7073576	202.69
BRESIL	0.0228314	0.0285673	79.92
KAZAKHSTAN	0.0256349	0.0309645	82.79
SOUDAN	0.4210532	1.0791095	39.02
SURINAM	1.6132438	5.8095625	27.77
URUGUAY	0.1325632	0.1572995	84.27
VENEZUELA	2.2575251	5.2567944	42.94
ZAMBIE	15.0997951	21.0979366	71.57

TABLEAU 8

PAYS D'AFFECTATION	FB 1.00 = monnaie nationale		Coefficients correcteurs pour octobre 94 Bruxelles = 100
	Parités économiques pour octobre 94	Taux de change de septembre 94	
ANGOLA	7744.8757310	3290.8809688	235.34
BULGARIE	0.6980174	1.7389792	40.14
MADAGASCAR	61.5075915	115.9017153	53.07
MOZAMBIQUE	110.1608464	198.5702939	55.48
NIGERIA	0.6223195	0.6714113	92.69
ROUMANIE	19.3681593	52.7175919	36.74
SAMOA OCCIDENTALES	0.0588577	0.0788395	74.66
SOUDAN	0.4830500	1.1611435	41.60
SURINAM	1.8135877	5.8275058	31.12
URUGUAY	0.1397955	0.1598287	87.47

TABLEAU 6

PAYS D'AFFECTATION	FB 1.00 = monnaie nationale		Coefficients correcteurs pour novembre 94 Bruxelles = 100
	Parités économiques pour novembre 94	Taux de change de octobre 94	
AFRIQUE DU SUD (LE CAP)	0.0833848	0.1120536	74.42
AFRIQUE DU SUD (PRETORIA)	0.0784410	0.1120536	70.00
ALBANIE	2.0185662	3.1409995	64.27
ANGOLA	10163.3524673	4398.3110486	330.62
BULGARIE	0.7366578	1.9179501	39.40
CONGO	16.1084388	16.5906263	97.00
COTE D'IVOIRE	14.7071504	16.5906263	88.65
GABON	17.5220023	16.5906263	105.61
GHANA	13.6411813	30.6025645	44.58
GUINEE-BISSAU	306.1286191	391.3281678	78.23
HONGRIE	2.4191775	3.3298924	72.65
KENYA	1.0700598	1.5531568	68.90
MALAWI	0.1063163	0.3178640	33.45
NIGER	12.7856784	16.5906263	77.07
NIGERIA	0.6761577	0.6874270	98.36
PEROU	0.0554196	0.0713012	77.73
POLONNE	540.8763890	723.3796296	74.77
ROUMANIE	20.3805050	54.6657191	37.28
SALOMON (ILES)	0.0890443	0.1038411	85.75
SIERRA LEONE	14.6464573	18.5504665	78.95
SOUDAN	0.5261651	1.2139753	43.34
SURINAM	2.0485647	6.0964458	33.60
TANZANIE	6.4305347	16.3990882	39.21
TURQUIE	526.0602061	1070.2169330	49.15
UKRAINE	0.0227713	0.0314100	72.50
VENEZUELA	2.3933046	5.3324801	44.88
ZAMBIE	15.9760392	21.1403082	75.57

TABLEAU 8

PAYS D'AFFECTATION	FB 1.00 = monnaie nationale		Coefficients correcteurs pour décembre 94 Bruxelles = 100
	Parités économiques pour décembre 94	Taux de change de novembre 94	
ANGOLA	13296.3843856	10944.5113276	121.49
BULGARIE	0.7777043	2.1244954	36.61
BURKINA FASO	13.2219960	16.6436430	79.44
GUYANE	2.2839782	4.5955882	49.70
INDE	0.4047308	1.0146619	39.89
INDONESIE	61.2260254	70.2740689	87.12
JAMAIQUE	0.4908866	1.0742639	45.70
KAZAKHSTAN	0.0270757	0.0325235	83.25
MADAGASCAR	67.0384208	116.2250116	57.68
MAURICE	0.4305226	0.5531279	77.83
MOZAMBIQUE	116.3895288	210.0399076	55.41
NIGERIA	0.7353051	0.6920894	106.24
PAKISTAN	0.5909581	0.9900010	59.69
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	18.0691146	16.6436430	108.56
REPUBLIQUE DOMINICAINE	0.3165883	0.4214963	75.11
ROUMANIE	21.4647834	56.3888576	38.07
SLOVENIE	3.0636438	3.8866649	78.82
SOUDAN	0.5736813	1.2765360	44.94
SURINAM	2.3162188	10.5013337	22.06
TURQUIE	578.0438044	1166.2351597	49.56
URUGUAY	0.1498831	0.1658677	90.36
ZIMBABWE	0.1213637	0.2705701	44.85